



**PL**

Klawiatura Bluetooth Tracer Smart BT  
**Instrukcja** obsługi

**EN**

Bluetooth keyboard Tracer Smart BT  
**Instructions** for use

**CZ**

Bluetooth klávesnice Tracer Smart BT  
**Návod** k obsluze

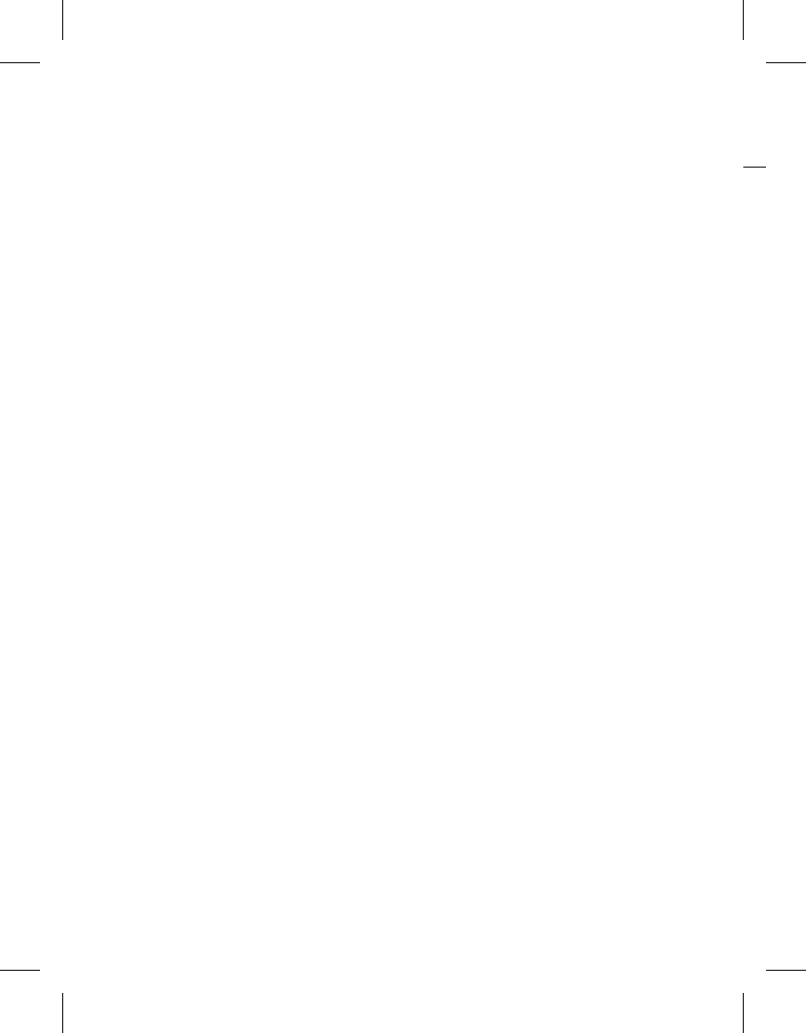
**SK**

Bluetooth klávesnica Tracer Smart BT  
**Návod** na obsluhu

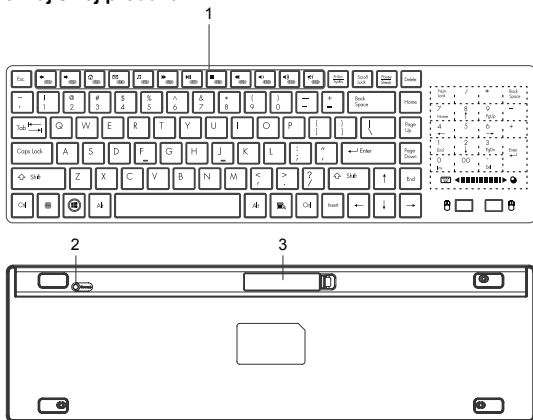
**RU**

Клавиатура Bluetooth Tracer Smart BT  
**Руководство** по эксплуатации

Home & Office



Poznaj swój produkt:

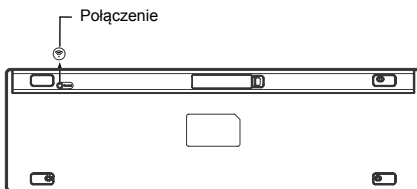


1. Klawisze multimedialne
2. Przycisk Bluetooth
3. Komora baterii
4. Dokumentacja

## Konfiguracja produktu

### Parowanie ze sprzętem komputerowym

1. Otwórz pokrywę komory baterii, włóż do środka 2 baterie 3 V i zamknij.
2. Podłącz odbiornik Bluetooth do portu USB. W prawym dolnym rogu pulpitu pojawi się ikona Bluetooth.



3. Kliknij ikonę Bluetooth i dodaj urządzenie Bluetooth.



Kliknij „Dodaj urządzenie Bluetooth”

4. W trybie wyszukiwania wciśnij przycisk Bluetooth. Wskaźnik Bluetooth zamiga. Można teraz wyszukać klawiaturę Bluetooth.



Tryb wyszukiwania;  
można wyszukać  
klawiaturę Bluetooth

5. Wpisz hasło i ustanów połączenie. Wciśnij enter po wpisaniu hasła.







Wyszukiwanie  
klawiatur  
Bluetooth  
i żądanie hasła  
klawiatury  
Bluetooth

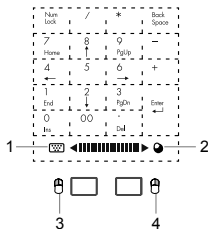
6. Po ustanowieniu połączenia zgasną wszystkie lampki. Klawiatura jest teraz gotowa do pracy.



Klawiatura jest  
gotowa do pracy

## Panel dotykowy z możliwością przełączania na tryb klawiatury lub myszy

-  1. Klawiatura
-  2. Mysz
-  3. Lewy przycisk myszy
-  4. Prawy przycisk myszy















### Obsługa:

Produkt oferuje dwa tryby pracy – klawiatura numeryczna i wprowadzanie wielodotkowe

1. Ustaw suwak w pozycji klawiatury (1), aby korzystać z funkcji normalnej klawiatury numerycznej.
2. Ustaw suwak w pozycji myszy (2), aby korzystać z funkcji myszy.  
Obsługa: Przycisk (3) – odpowiada lewemu przyciskowi myszy, Przycisk (2) – odpowiada scrollowi, przycisk (4) – odpowiada prawemu przyciskowi myszy. Użytkownicy mogą wybrać poszczególne opcje w zależności od potrzeby.

## Funkcje produktu



|  |  |
|--|--|
|  Wstecz                   |  Odtwarzanie / pauza    |
|  Do przodu                |  Zatrzymanie            |
|  Surfowanie po Internecie |  Poprzedni              |
|  E-mail                   |  Zmniejszenie głośności |
|  Odtwarzacz               |  Zwiększenie głośności  |
|  Następny                 |  Wyciszenie             |

## Sprawdzanie baterii

Jeśli w trakcie pracy miga niebieska lampka niskiego napięcia, źródło zasilania klawiatury jest prawie wyczerpane. Należy wymienić baterie.

## Przechowywanie

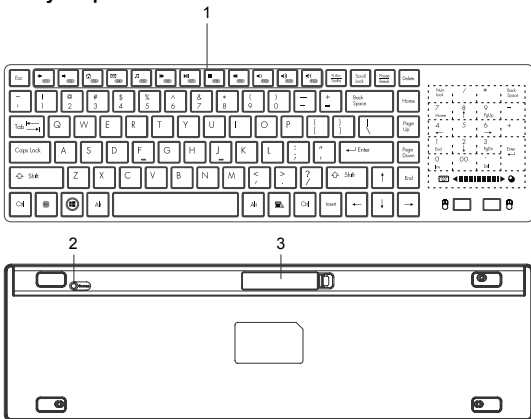
Po skończeniu korzystania z klawiatury, a także przed jej transportem, ustaw wyłącznik w pozycji OFF i odłącz zasilanie, aby oszczędzać akumulator.

## Uwaga:

kiedy normalnie korzystasz z klawiatury lub kiedy jej nie używasz, ale jest wciąż włączona, nie składaj ani nie zwijaj jej, ponieważ grozi to przedwczesnym zużyciem.



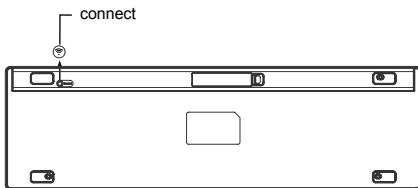
Know your product:



1. Media keys
2. Bluetooth code key
3. Battery compartment
4. Documentation

## Set up your product Paired with your computer devices

1. Open the battery cover, put two 3V batteries, then close the battery cover.
2. Please put the bluetooth receiver into the USB port, at the lower right corner of the desktop, the Bluetooth icon appears.



3. Click on the Bluetooth icon, and add Bluetooth devices.



Click the Add Bluetooth Device

4. When it is in searching situation, Click the Bluetooth code key, Bluetooth indicator flashes, it can search Bluetooth keyboard.



it is in searching situation  
it can search Bluetooth keyboard

5. Enter the password and connect. Click enter after your enter password.







search for  
Bluetooth keyboard  
and remind  
to enter password  
in the Bluetooth  
keyboard

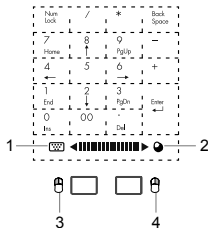
6. All light will be off after it connect successfully, the keyboard is in working situation.



the keyboard  
is in working  
situation

### Can achieve small keyboard and mouse switch between the touch screen keyboard

-  1. keyboard
-  2. mouse
-  3. the left mouse button
-  4. the right mouse button



#### Usage:

This product has a numeric keypad and multi-touch dual operating mode.

1. When sliding to a (keyboard district) (1), it can be used like a normal keyboard's numeric keypad.
2. When the slide to (mouse district) (2), it can be used like a mouse. Use as follows: Single finger sliding on behalf of the left mouse button, hands means sliding on behalf of the middle mouse button, three the finger sliding representatives the right mouse button. Users can choose to use according to the demand.

## Product features



Back



Play / Pause



Forward



Stop



Surf the internet



Previous



E-mail



Volume reduction



Player



Volume plus



Next



Mute

## Check the batteries

The low tension indicator blue light keep flashing in your working, the keyboard is short of power. It is time to replace the battery.

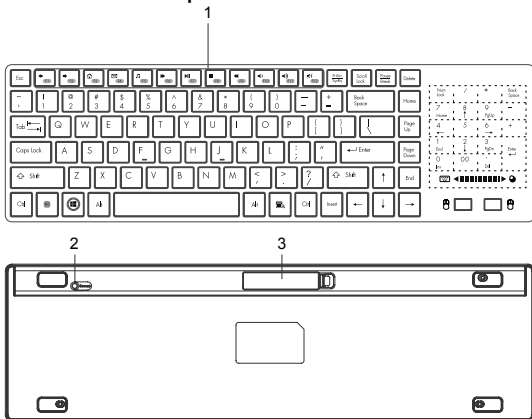
## Storage

When you are finished using your keyboard or you will be required after the keyboard to carry, so don't forget to set aside the keyboard to switch the source OFF, turn off the keyboard's power to extend battery life.

## Note:

When you normally using the keyboard, or if you are not using the keyboard and didn't turn off the power switch, please don't fold or curly, so you will have been working at the keyboard, it will greatly decrease you using the keyboard.

Seznamte se s Vaším produktem:

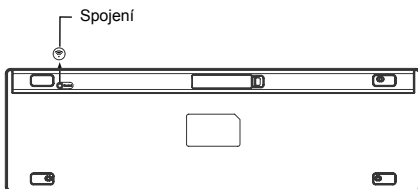


1. Multimediální klávesy
2. Tlačítko Bluetooth
3. Bateriová komora
4. Dokumentace

## Konfigurace produktu

### Propojení s počítačem

1. Otevřete krytku bateriové komory, vložte 2 baterie 3 V a zavřete.
2. Připojte přijímač Bluetooth k USB portu. V pravém dolním rohu plochy se zobrazí ikona Bluetooth.



Klikněte ikonu  
Bluetooth



3. Klikněte ikonu Bluetooth a přidejte zařízení Bluetooth.



Klikněte  
„Přidat zařízení  
Bluetooth“

4. V režimu vyhledávání stiskněte tlačítko Bluetooth. Ukazatel Bluetooth začne blikat. Teď je možno vyhledat klávesnici Bluetooth.



Režim vyhledávání;  
je možno vyhledat  
klávesnici Bluetooth

5. Zadejte heslo a ustanovte spojení. Po zadání hesla stiskněte enter.







Vyhledávání  
klávesnic Bluetooth  
a požadavek  
zadání hesla  
klávesnice  
Bluetooth

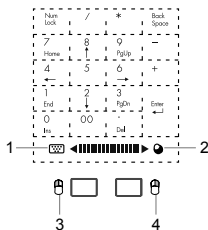
6. Po ustanovení spojení zhasnou všechny kontrolky. Klávesnice je připravena k práci.



Klávesnice je  
připravena k  
práci

## Dotykový panel s možností přepínání do režimu klávesnice nebo myši

-  1. Klávesnice
-  2. Myš
-  3. Levé tlačítko myši
-  4. Pravé tlačítko myši



### Obsluha:

Produkt má dva režimy práce – numerická klávesnice a vícedotykové zadávání.

1. Nastavte přepínač do polohy klávesnice (1) pro používání obyčejné numerické klávesnice.
2. Nastavte přepínač do polohy myši (2) pro používání funkce myši.  
Obsluha: Tlačítko 3 – odpovídá levému tlačítku myši, tlačítko 2 – odpovídá kolečku, tlačítko 4 – odpovídá pravému tlačítku myši.  
Uživatel může zvolit jednotlivou funkci dle potřeby.

**Funkce produktu**

Zpět



Přehrávání / pauza



Dopředu



Zastavení



Prohlížení Internetu



Předchozí



E-mail



Tíše



Přehrávač



Hlasitěji



Následující



Ztlumit

**Kontrola baterií**

Pokud během práce bliká modrá kontrolka nízkého napětí, zdroj napájení klávesnice je skoro vyčerpán a baterie musí být vyměněny.

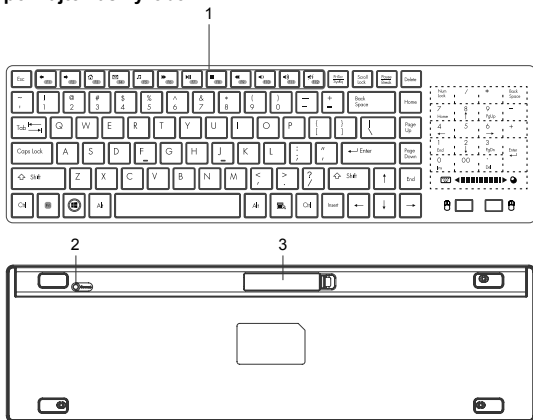
**Uchovávání**

Po ukončení používání klávesnice a před její přepravou nastavte vypínač do polohy OFF a odpojte napájení pro ušetření akumulátoru.

**Pozor:**

Pokud používáte klávesnici nebo pokud ji nepoužíváte, ale je pořád zapnuta, neskládejte ji ani nenavíjejte, abyste zabránili opotřebení.

**Spoznajte váš výrobok:**

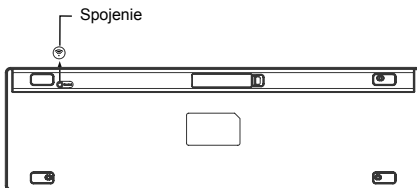


1. Multimediálne klávesy
2. Tlačidlo bluetooth
3. Miesto na batérie
4. Dokumentácia

## Konfigurácia výrobku

### Párovanie s počítačom

1. Otvorte kryt priestoru na batérie, vložte do vnútra 2 batérie 3 V a zatvorte kryt.
2. Vložte bluetooth prijímač do USB portu. V pracovnom dolnom rohu plochy sa zobrazí ikonka bluetooth.



Kliknite na ikonu  
bluetooth

3. Kliknite na ikonu bluetooth a pridajte bluetooth zariadenie.



Kliknite na „Pridať bluetooth zariadenie“

4. V režime vyhľadávania kliknite na tlačidlo bluetooth. Kontrolka bluetooth začne blikať. Teraz už môžete vyhľadať klávesnicu bluetooth.



Režim vyhľadávania; klávesnica bluetooth sa dá vyhľadať

5. Vpíšte heslo a nastavte spojenie. Po vpísaní hesla stlačte enter.



Vyhľadávanie  
bluetooth klávesníc  
a otázka o  
heslo bluetooth  
klávesnice





6. Keď sa spojenie nadviaže, všetky kontrolky prestanú svietiť. Klávesnica je pripravená a môže sa začať používať.

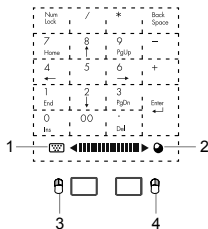


Klávesnica  
je pripravená  
a môže sa  
používať



## Dotykový displej s možnosťou prepínať režim klávesnice alebo myši

-  1. Klávesnica
-  2. Myš
-  3. Ľavé tlačidlo myši
-  4. Pravé tlačidlo myši



### Používanie:

Výrobok sa môže používať v dvoch režimoch - číselná klávesnica, alebo mnohobodový vstup.

1. Prepínač prepnete do polohy klávesnice (1), ak chcete používať funkciu normálnej číselnej klávesnice.
2. Prepnete prepínač do polohy myši (2), ak chcete používať funkciu myši. Používanie: Tlačidlo 3 - zodpovedá ľavému tlačidlu myši, Tlačidlo 2 - zodpovedá presúvaniu, tlačidlo 4 - zodpovedá pravému tlačidlu myši. Užívatelia si môžu vybrať jednotlivé režimi podľa potreby.

**Funkcie výrobku**

Dozadu



Prehrávanie / pauza



Dopredu



Stop



Surfovanie po internete



Predchádzajúci



E-mail



Tichšie



Prehrávač



Hlasnejšie



Nasledujúci



Vypnúť zvuk

**Kontrola batérii**

Keď je zariadenie zapnuté a bliká modrá kontrolka nízkeho napätia, znamená to, že zdroj napätia je skoro vyčerpaný. Batérie sa musia vymeniť na nové, nabité.

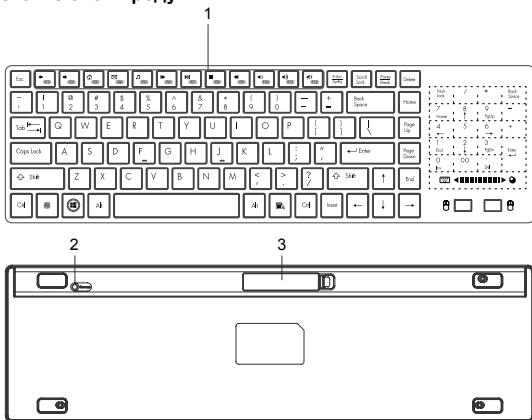
**Skladovanie**

Po ukončení používání klávesnice a před její přepravou nastavte vypínač do polohy OFF a odpojte napájení pro ušetření akumulátoru.

**Pozor:**

Ak normálne používate klávesnicu alebo keď ju nepoužívate, ale je stále zapnutá, neskladajte ju a ani nezvíjajte, pretože sa môže skôr opotrebovať.

Узнайте свой продукт:



1. Мультимедиа клавиши
2. Кнопка Bluetooth
3. Отсек для аккумуляторов
4. Документация

## Конфигурация продукта

### Сопряжение с компьютерным оборудованием

1. Откройте крышку отсека для аккумуляторов, вставьте внутрь 2 аккумулятора 3 В и закройте.
2. Подключите приемник Bluetooth к порту USB. В правом нижнем углу рабочего стола появится значок Bluetooth.

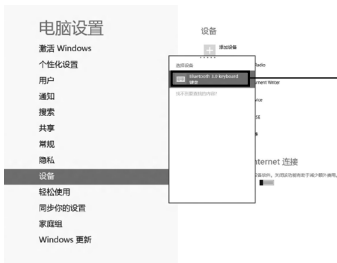


3. Нажмите на значок Bluetooth и добавьте устройство Bluetooth.



Нажмите  
„Добавить  
устройство  
Bluetooth“

4. В режиме поиска нажмите кнопку Bluetooth. Индикатор Bluetooth замигает. Теперь можно обнаружить клавиатуру Bluetooth.



Режим поиска;  
Можно обнаружить  
клавиатуру Bluetooth

5. Введите пароль и установите соединение. После ввода пароля нажмите enter.







Поиск клавиатур  
Bluetooth и  
запрос пароля  
клавиатуры  
Bluetooth

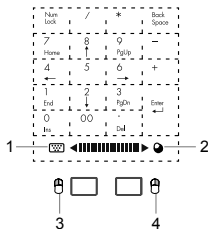
6. После установления соединения погаснут все лампочки. Теперь клавиатура готова к работе.



Клавиатура  
готова к работе

## Сенсорная панель с возможностью переключения в режим клавиатуры или мыши

-  1. Клавиатура
-  2. Мышь
-  3. Левая кнопка мыши
-  4. Правая кнопка мыши



### Использование:

Продукт предлагает два режима работы – цифровая клавиатура и мультисенсорный ввод.

1. Установите переключатель в положение клавиатуры (1), чтобы воспользоваться функцией нормальной цифровой клавиатуры.
2. Установите переключатель в положение мыши (2), чтобы воспользоваться функцией мыши. Использование: Кнопка 3 – соответствует левой кнопке мыши, Кнопка 2 – соответствует колесу, кнопка 4 – соответствует правой кнопке мыши. Пользователи могут выбрать конкретную опцию в зависимости от потребности.

## Функции продукта



|   |                 |   |                         |
|---|-----------------|---|-------------------------|
|  | Назад           |  | Воспроизведение / пауза |
|  | Вперед          |  | Стоп                    |
|  | Интернет        |  | Предыдущий              |
|  | E-mail          |  | Уменьшение громкости    |
|  | Воспроизведение |  | Увеличение громкости    |
|  | Следующий       |  | Отключение звука        |

## Проверка аккумуляторов

Если во время работы мигает голубая лампочка низкого напряжения, источник питания клавиатуры почти исчерпан. Необходимо заменить аккумулятор.

## Хранение

После завершения пользования клавиатурой, а также перед ее транспортировкой, установите выключатель в положение OFF и отключите питание, чтобы сберечь заряд аккумулятора.

## Внимание:

Когда Вы нормально пользуетесь клавиатурой или когда ей не пользуетесь, но она все еще включена, не складывайте и не сворачивайте ее, поскольку это может привести к преждевременному износу.





## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



### Urządzenia zasilane bateriami

- Niniejsze środki ostrożności dotyczą produktów, w których używane są baterie do ponownego ładowania (akumulatory) lub baterie jednorazowego użytku.
- Nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie lub wybuch. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

### Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia urazu:

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Baterii nie należy podgrzewać, otwierać, nakuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia, oraz nie należy wkładać w odwrotny sposób do urządzenia. Należy zwracać szczególną uwagę na oznaczenie [+] i [-].
- Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych ani baterii różnych typów ( na przykład węglowo-cynkowych i alkalicznych).
- Nie należy dotykać metalowymi przedmiotami końcówek baterii w urządzeniu. Te elementy mogą się rozgrzać i spowodować oparzenia.
- Jeśli baterie są zużyte lub jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Stare wyczerpane lub zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i przekazać do utylizacji lub recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.
- W przypadku wycieku z baterii należy wyjąć wszystkie baterie, unikając kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub odzieżą. Jeśli elektrolit z baterii zetknie się ze skórą lub odzieżą, należy natychmiast przemyć to miejsce wodą. Przed włożeniem nowych baterii należy dokładnie wyczyścić komorę baterii wilgotnym papierowym ręcznikiem.

### Tylko baterie jednorazowego użytku

- **Uwaga.** Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego rozmiaru i typu (alkaliczne, cynkowo-węglowe lub cynkowo-chlorkowe).
- Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii

### Tylko baterie do ponownego ładowania (akumulatory):

- **Uwaga.** Wymiana baterii na baterię nieprawidłowego typu może spowodować wybuch. Należy korzystać wyłącznie z baterii tego samego typu i tej samej wartości znamionowej, co baterie dostarczone z urządzeniem.
- Ładowanie należy przeprowadzać wyłącznie przy użyciu ładowarki dostarczonej z produktem.

### Skład chemiczny zastosowanej baterii lub akumulatora:

alkaliczna (cynkowo-manganowa)

### Sposób wyjmowania, wymiany:

Wykonaj w odwrotnej kolejności procedurę wkładania baterii lub akumulatora.



megabajt

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

**Megabajt Sp. z o.o.**, Rydygiera 8, 01-793 Warszawa  
Jako upoważniony przedstawiciel, deklaruje że:

Identyfikacja wyrobu

Klawiatura Tracer  
Model: Smart BT

Spełnia wymagania zasadnicze zawarte w postanowieniach Dyrektywy  
R&TTE 1995/5/EC  
EMC 2004/108/WE  
LVD 2006/95/WE

### Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

- EN 301 489-17 V2.2.1 Kompatybilność magnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) systemów radiowych
- EN 300 328 V1.7.1 Kompatybilność magnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) systemów radiowych. Szerokopasmowe systemy transmisji danych pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i przy użyciu techniki modulacji szerokości pasma. Zharmonizowana EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrektywy R & TTE
- EN 301 489-1 V1.9.2 Kompatybilność magnetyczna i zagadnienia widma radiowego (ERM) systemów radiowych
- EN 62479:2010 Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludzi w polach elektromagnetycznych (od 10 MHz do 300 GHz)

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 12

Warszawa dn. 01-07-2013

MEGABAJT Sp. z o.o.

MEGABAJT Sp. z o.o.

Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby upoważnionej:

Adam Przytyczewski  
Członek Zarządu

Adam Przytyczewski  
Członek Zarządu

Podpis

Piotr Zakrzewski  
Członek Zarządu

Piotr Zakrzewski  
Członek Zarządu

Podpis



Symbol odpadów pochodzących  
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego  
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



**tracer**®

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8a, 01-793 Warszawa